Ն. 4926 — 1882 ՄԱՅԻՍ 3 ԲԱԶԱՐ ԻՐԹԷՍԻ — 23 ԻՆՃԻ ՍԻՆԷ — ԱԼԱՖՐԱՆԿԱ ՄԱՅԻՍ 15 ԲԱԶԱՐ ԻՐԹԷՍԻ — Ն. 4926

ԳԻՆԱԹԼԱՐ

Իսթանպոլ իչին սէնէլիկ մէհրա 10
Ալթը այ » 5
Իւչ » » 3

Թաշրալար իչին մէհրեյէ 10
ալթը այ » 5
Օսթա իւճրէթէ պիզէ այիտ տիր-

ԻԼԱՆԼԱՐ

Գիրինճի տէֆա իչին սաթը 3 ղ.
Իքինճի » » » 2 ղ.
Իւչիւնճիւ » » » 1 ղ.

30 ՓԱՐԱ.

Ազգապահպան Էջմիածին

ՄԻԻՆԱՏԻՍ ԷՐՃԻԵԱՍ

Իլան սրբազնա գօնուլմասան իրանաթ ու իխթիարաթը սաթը 5 ղ.
Մէքթուպար Կ. Թ. Փանոսեան խանէ եազըրը
Իսթանպոլտա, Գալաթատա Բէնիչէնպիհ-պազարընտա Իրի խանընտա Ն. 11։

١٢٩٨ ՄԱՅԻՍ ٣ — ١٢٩٩ ՀԷՄԱԶԻ ԻՒԼ ԱԼԹԸՐ ٢٨ — 30 ՓԱՐԱ.

Զագէթամըզէն մաքինաեա գօնուլտուզու տագըգաեա գատար, Աժանս Հավաս իտարէսի թարաֆընտան մահպատամդա հիչ պիր թէլէկրաֆնամէ թէպլիղ օլունմամըշ տը։

ԹԷԼԵԿՐԱՖ

ԱԺԱՆՍ ԸԼՕԳԹԸՐ

ՍԷՆ-ԲԷԹԷրսպուրկ, 14 մայիս

Իմբէրաթօր հազրէթլէրի իլէ խանէսանը իմբէրաթօրի, տիւն ապշամ Կաչինաեր թէբրիկ Բէթէրհօֆա ապիէթ իլէտիլէր. միշարիլէյհիւմ հազարաթը պատէմա օրատա իգամէթ իլէեէճէքլէր տիր։

Լօնտրա, 14 մայիս

Թէէմին օլունտուզունա կէօրէ էֆ-եէլ-Ըեօ (մուհաֆազա քեարան) ֆըրգասը ազասընտան պազրլար, սը Ս. Նօրթգօթա, հիւքիւմէթին Իրլանտա մէսաեիլինճէ սիւիւք իլէտիկի մէսէլէքի վագբա սէրպեսթի ֆըրգասը թարաֆտարանընտան բէք չօգլար տախի թատայեպ իթմէքտէ իսէլէր տէ, պունտան տօլայը հէյեէթի վիւքէլաեա գարշը տաեմի էմնիյէթի զուրասը վէրիմէք իչին հալի հազիրը զայրի միւսայիտ օլտուզունտա պէեան իլէտիլէրինտէ, սը Ս. Նօրթգօթ, մէպլէքի մէգքիւր սէպէպլէյէ, շիմտի հիւքիւմէթէ գարշը հիճիւմ իթմէնին Իրլանտատա իճրատ հիւքմ իլէեէն էյէնտէն տօլայը, վէմանքէրվէրիկէ մուդաֆիր օլտաղընը պէեան իլէմիշ տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Գուտուս Շէրիֆ Բում բաթրիքինէն վէքիլի, տիւն Ամեն. Եսայի սրբրազանա վիզիթա վիրմիշ տիր։

Ս. Փրկիչ Հոգաբարձութիւնու ազարարընտան Կիւլկէնկեան Սերովբէ, Կիւմիշկէրտան Տիրան վէ Ֆէնէրճեան Յովակիմ էֆէնտիլէր, պու կիւն Ամեն. Եսայի սրբազանին նէզտինէ պիր ադիւէ, միշարիլէյհի, Համբարձում Եօրթնուստանտա խութախանէյի մէգքիւրէ քիրիսէսինտէ գուտտաբ չէրիֆ թագտիս իլլէմէքլիկէ տավէթ խէճէքլէր տիր։

ԲՈՒՐԱՍՏԱՆ ՄԱՆԿԱՆՑ նամրիսալէի միւֆիտէնին 9 ունճու ճիւզիւ տախի պու տէֆա մէվգրի ինթիշարա վազ օլունմուշ տուր։

ՏԱԽԻԼԻՃԷ

Գօրէսբօնտանա բօլիթիկ զազէթասը պաշ վէքեալէթ մէնէտիսի ճէլիսինին ֆէխամէթլու Ապտուլ Բահման բաշա հազրէթլէրինէ թէվճիհի միւնասէպէթիլլէ պէր վէճհի աթի միւթալեա խարեար։

Ապտուլ Բահման բաշա հազրէթլէրինին վայիսկէրի զէմանընտա, քէնարլէրիյէ միւնասէպաթը պուլունան տիրլօմաթլար, միշարիլէյհ հազրէթլէրինին ֆէիմանէթի ֆէվգէլաէսինի իթիրաֆ իտլրլէր. միշարիլէյհ հազրէթլէրի իֆֆէթի ու խութիպ ամէթլէ պէրաբէր, էֆքարլարընտա սէպաթ ու մէթանէթլէ մէէլլուֆ սըրլար։

Պաղատատա դատար թիմար եօլ խաթիթը կիւզէլճէճէ իչին միշարիլէյհ հազրէթլէրինին պիր թէքլիֆի, էրպապը վուգուֆտան տախի թատաիդինէ մուգհար օլմուշ տուր։

Միշարիլէյհ հազրէթլէրի սուլամ վէ էտէպկիյէլիի Եարդբէճէ, բէք եիւքսէք մէրթէպէյէ վասլ օլմուշ տուր։

—

Սթամպուլ զազէթասընդն գավինճէ, քրիսթուպխանէլէր միւֆէթթիշի Սարի էֆէնտի, Ա.յա Սօֆիա քրիսթուպխանէսինտէ պուլունան զիգէյմէթ քիթապլարան իլի ճիրանին, Պէյօղլունտա պիր էճնէպիրէ ֆիրուխթինի վէ եէթմիշ լիրա պէտէլին, պէյնիրէրինտէ թագսիմինի քիթապլարը սագլաեան մէմուրա թէքլիֆ իլլէմիշ տիր։

Մէմուրու միմարլէյհ, քիւթուպխանէյի մէզքուրէնին ֆիհրիսթի մէտրիֆ նէզարէթի ճէլիլէսինէ մահֆուզ պուլունտուզունան, պու թէքրիֆէ մուվաֆֆագաթի իթատիկի հալաէ, քէնարի մէուլիյէթթահթինտա գալաճաղընտան, էվվէլ պէ էվվէլ, միֆէթթիշի միւմարլէյհին մէտրիֆ նէզարէթի ճէլիլէսինէ կիտիպ, մէգքիւր ֆիհրիսթի էլէ կէչիրմէսինի, վէ տերուսնուտ զիքր օլունան իրի ճիլա քիթապարն իսմէրինի գազմասընը թէքլիֆ իլլէմիշ տիր։

Միֆէթթիշ Սարի էֆէնտի տախի, Մէտրիֆ նէզարէթի ճէլիլէսինտէն ֆիհրիսթի ալբպ, զիքր օլունան իրի քիթապլարը նամայարընը գազմշ, վէ քիթապլարը Պէյօղլունտա պուլունան Էվրօբալըեա սաթմշ տը։

Քիթապլարընն հրֆզընա մէմուր օլան զաթ, մէճլիսի մէտրիֆէ պուքէյֆիյէթի իխպար իլէ, հաքք օլունան ֆիհրիսթի իրաեէ իլլէմիշ օլտուզունան, մէճլիսի մէտրիֆ ֆիհրիսթի մէօհր ալթընա ալբպ, թահզբգաթը լազմէլեէ միւպաշէրլէթ իլլէմիշ տիր։

Օթամզուլ զազէթասը պու հավատիսի, մէմուրու միմարլէյհին վէրարիկի մարիմաթ իլզերինէ նէշր իթիտիկինի տախի իլավէյի մէգալ իտեօր։

—

Վագրթատա օգունտուզունա կէօրէ, սիմէոքիս քեաթիրն գրյմէթինին թէտէնին իթմէսի, եանի լիրա իլէ Մէճիտիէնին ֆարգընը արթմասը, խազինէյի ճէլիլէնին մէնաֆիինէ մուգիրը օլտուզունան, մաղիեէ նէզարէթի ճէլիլէսի, սիմ մէճիտիյէնին գրյմէթինի թէզայեիւտէ չայշմագտա տը։

Տիւեունու ումումիեէ իտարէսի, սիմ մէսքիս քեաթիրն ֆիեաթընին տուշմէսինտէն, օրթա հիսապ իլէ սէնէվի օթուզ պին լիրա դատար զարար իթտիկի ճիհէթլէ, իտարէյի մէգքիւրէ տախի, պու մէսէլէյի, նազարը էհէմմիեէթէ ալբպ, Ֆրանսըզ վէ Ինկիլիզ տաեիլէրիմիզ վէքիլէրի Մ. Օպարէ իլէ Մ. Էսկար վէնտան մարիֆէթիլէ թանզիմ օլունան պիր լահիհայը, Պապը Ալիեէ արզ իթմիշ տիր։

Մէգքիւր լահիհատա, հիւքիւմէթի Սէնիեէ ճանիպինտէն, պիր միլեօն պէշ եիւզ պին, վէ Օսմանլը պանկասը իլէ տիւեունու ումումիեէ իտարէյէրի թարաֆլարընտան տախի, քէզալիք պիր միլեօն պէշ եիւզ պին տաեէտ սիմ մէճիտիեէնին թէտավիւլտէն գալարըրըմսը թէքլիֆ օլունմուշ տուր։

Զիքր օլունան իւչ միլեօն տաեէտ սիմ մէճիտիեէ, միշիրէբէն հրֆզ օլունուպ, պունտան մուհաֆազասընա մէմուր օլան հէյեէթ, սիմ մէսքիս քեաթը մէզքիւրէնին, թէմամէն էվրօբաեա կէօնտէրիլէրէք, սրֆ կիւմիշ քիւչէ մադամանտա ֆիրուխթինէ դարար վիրմիշ տիր։

Սիմ մէճիտիեէնին բիցատա էքսիլմէսի իլզերինէ, գրյմէթի թէրազգը իտիպ, լիրա իլէ մէճիտիեէ պէյնինտէ հիչ պիր ֆիեաթ ֆարգը գալմամաճագ տը։

Էվրօբաեա սաթրլաճագ օլան սիմ մէսքիս քեաթը ֆիրուխթինտէն հասըլ օլաճագ զարարա կէլինմիյէք, թէտավիւլտէ գալաճագ օլան սիմ մէճիտիեէնին գրյմէթինին թէրազգրը, մէգքիւր զիեանը թէմամըյլա գաբաեաիլէճէք տիր։

Բարիտէ պուլունան թահվիլաթը Օսմանլիեէ ասհապընը, Ինկիլիզ տաեինլէրի էֆքեարընա մուխալիֆէթլէ, տիւեունու ումումիեէ իտարէսի թարաֆընտան թանզիմ օլունան թահվիլաթըն գայրը լահիհասընը գագալ իթմէսի քիրլէրի, կէչէնլէրտէ եազըլմըշ իսի։

Վագրթի զազէթասը պու կիւնքի նուսխէսինտէ, մէզքիւր մէսէլէսէնտէ պահս իյդէսիկի սրբրատա տէեօր քի «Մուխալիֆէթէ սէպէպ, Ինկիլիզ թահվիլաթի համիլէրինին, թահվիլաթըն տէրհալ գայրինի թալէպ իլլէմէլերի, վէ Ֆրանսըզ համիլէրինին տախի, թահվիլաթըն կէչէճէք իլալ աբընտա, գուբօնլարըն գաթր զէմանընտա գայրընը թէքլիֆ իթմէմէլերի օրուպ, պու իսէ Ինկիլիթերրա իլէ Ֆրանսա պէյնինտէ մուամէլաթը մայիեէճէ ճարի օլան պիր իխթիլաֆատան իպարէթ տիր։

«Պու կիւնքի կիւն, մէսէլէ ֆալ օլունուպ, Ինկիլիզ համիլէրի մալիք օլաուգլարը թահվիլաթը տէր հալ գայա իթմիրմէկէ մէէլուն օլաճագլար, վէ Ֆրանսալը համիլէր տախի կէչէճէք Իլալ գատար պէքլէեիպ, թահվիլէրինի օ զէման գայա իթմիրմէկէ մուխթար օլաճագլար տը։»

—

Պունտան օն պէշ կիւն ագաէմ գուեուժճուլար չարշուսընտա պիր տիւքքեանտա, չարշափը պիր գաոբընը զաեէթ գրյմէթատ պիր գրթա զիւմիիւտ թէսպիհ ֆիրուխթ իթմէք իւզրէ օլմասը, օրատան միրուր իսէն չարշուի քէպիր բօլիս չավուշու Զէմճի էֆէնտինին տիգգաթընը ճէլպ իթմիշ, վէ միւմարլէյհ, մէզգուրէյի թահթը նազարա ալարագ, հէր նէ դատար գուեուժճուեու վէ մէզգուրէյի իսթիճվապ իլլէմիշ իսէ տէ, իշ պիր ընէկ ալամամըշ, վէ մէզգուրէնին մէզքիւր թէսպիհի ֆիրուխթ իթմէտիկինի միւմարլէյհ անլատըգընտա, մէզգուրէեէ պիրիրմէեէրէք արգասընը պիթթագիպ, Հասան բաշա բօլիս մէրքէզինտէն չէվիրթիրիպ, մէզքիւր թէսպիհի իւզէրինտէն պիր վէսիլէ իլէ չէզարթարընտան սօնրա, պա Ժուլնալ պասը վալէտի զապթիյեէեէ իրսալ իթմիշ տիր։

Մէզքիւր թէսպիհ խազանը մաղֆուր սուլթան Ապտուլ Ազիզ խան հազրէթլէրինին զաթը հիմատեունլարընա մախսուս մուրասա թէսպիհ օմաղ իհթիմալի մէմուլ իտուկի, մախպասմըզա խապէր վիրիլեօր։

Տօղրուսու միմարլէյհին պէօյլէ վազիֆէսինէ միւթէալլիգ խուսուսաթտա տիգգաթը չայեանը միւքեաֆաթ տը։

Զապթաճա պու պապատէ մարիմաթը միւթէմմիմէ ալընմըշ օլմագ հասէպիյլէ, պու թէսպիհ հազգընտա մարիմաթը ըմմիեէ վէրիլէճէքկինի զաման իթմէքտէեիզ։

(Ճեբէոեէյ Հ-վասէ)

—

Տիեարպէքիր վիլաեէթի վայիսի տէվլէթլու Սամիհ բաշա հազրէթլէրինէ, մուրասա նիշանը ալիի Օսմանի,

Մապէյնի հիմաեունու միւլքեանէ պաշ քեաթիպի Բիզա պէյ էֆէնտի հազրէթլէրինէ, նիշանը ալիի Օսմանիյինի թէպտիլէն պերինճի բիւթպէսի։

Պօնպայ շէհպէնտէրի Հիւսէյին էֆէնտի հազրէթլէրինէ, թէպտիլէն իլքինճի բիւթպէ Մէճիտի նիշանը զիյշանը իհսան պույրուլմուշ տուր։

—

Ամերիկատա պուլունան Տէքսատա տէթի Ինկիլիզ սէֆիրի լորտ Տիֆէրին իլէ գօնթէս Տիֆէրին, կէչէն բազար իրթմէսի կիւնիւ Եունան գբրալը թարաֆընտան Ինկիլիթէրրա բրէնալէրինէ վիրիլէն զիեաֆէթտէ հաղը պուլունմուշլար տը։

—

Ֆրանսա սէֆիրի քէպիրի մարքիզ Նօայլ ճէնապէրի, էվվէլքի կիւն սթապը ամիրէտէն թախտա պույրուլան արապալարա, մաեէթի մէվճուտէյլէ պերապէր բաքիպ օլարագ, մապէյնի Հիւմաեունու միւլիքեանէեէ պիլ ազիմէ, խարիճիյէ նազիրը բաշա հազրէթլէրի իլէ, հազրը պուլունմալարը միւթատ օլան սաեիր զէվաթ մէվճուտ օլտուգլարը հալտէ, հուզուրու հազրէթի Շէհրիեարիեէ չէզմագ չէրէֆինէ նայիլ օլմուշ, վէ իթիմանամէսինի թագտիմ իլլէմիքտէն սոնրա, եինէ մէզքիւր տրապալար իլէ, Պապը Ալիեէ կիտիպ, պիւյիւք սէֆիրլեր հագգընտա իճրասը միւթատ օլան մերասիմի թէշրիֆաթ միւքէմմէլէն իճրա օլունարագ, վէ պիր պանատա մուզիգա թէրէննիմագ պուլունտուզու հալտէ, պաշ վէքիլ ֆէխամէթլու Ապտուլ Բահման, վէ խարիճիեէ նազըրը տէվլէթլու Սաեիտ բաշալար հազրաթը.լա կէօրիշտիքտէն սոնրա, մէրասիմի մէզքուրէ իլէ ավաեթի իթմիշ, վէ միշարիլէյհին ավաեթինի միւթէագբա, պաշ վէքիլ վէ խարիճիեէ նազըրը բաշալար հազարաթը, սէֆիրի միշարիլէյհէ իեատէի վիզիթա կէլմէք զըմնընտա, Ֆրանսա սէֆարէթխանէսինէ կիթմիշլէր տիր։

—

Սապզդաի միւքէրրէբ ասհապընտան օլուպ, հէնուզ օն պէշ կիւն մուգատտէմ հապսխանէտէն չէզմըշ օլան խըրսըզ Սարրաֆ Գալարնամ շախս, էվվէլքի կիճէ թարլա պաշընտա պէշ օն եէրինտէն վուրուլուպ թէլէֆ իտիլիշ, վէ վուրանլար էլէ կէչիրիլէմիմիշ տիր։

Մէրգումու թէլէֆ իտէնլէր, քէնտի ըէֆիգլէրի օրտուզու զանն օլունէօր։

—

Տիւն կիճէ Խասքէօյտէ Բիրի բաշատա պիր հարիգ զուհուր իտէրէք, պիր պուչուգ սաաթ գատար իմթատ իթմիշ, վէ եարընը պիր խանէ միւհթէրէք օրմուշ տուր։

—

Տինանի կիւն Գօնիա վիլաեէթի տախիլինտէ վագբ Նիյտէ վէ ճիվարընտան իբի եիւզ էլլիյի միւթէճավուզ գուրա նէֆէրատը Տէրիսատատէթ վիրուտ իտէրէք, հարպիեէ տայիրէսի տախիլինտէ գրշլատտա իգամէթ իթմտիրիլմիշլէր տիր։

—

Կէչէն ֆուրթունա էնտասընտա, Իզմիտ իլէ Գարթալ արասընտա պիր խայլի գար վէ տօղու տիւշտիւկիւ կիպի, էտիրնէ ճիվարընտա տախի գար եազըրը իշլիտիլմիշ տիր։

—

ԻԼԱՆ

Լէյֆիկատէն ալընան թէլէկրաֆնամէլէրէ կէօրէ, Համպուրկ բիանգօսսունուն, ապաֆրանկա մայիսին 6 սընտան շէհրի մէզքուր 12 սինէ գատար վուգու պուան քէշիտէլէրինտէ, պէնիմ վասթամ իլէ սաթը-ճան պիլէթլէրէն տթիաէ դիւմէրի Դիւ-մէրօլ սրա իգրամիեէ խասպէթ իթմիշ տիր։

Ն. 11,438 գաղանաք մարդ 1000
» 11,444 » » 500
» 73,959 » » 300
Ն. 11,432, 11,449, 11,459, 11,476, 11,479, 11,482, 11,483, 11,488, 11,489, 23,3 7, 33,374, 34,204, 34,205, 34,210, 34,211, 34,227, 34,233, 34,238, 34,256, 50,128, 67,261, 67,263, 70,841, 72,405, 73,960, 75,773, 75,774, 75,776, 81,330, 81,359, 81,368, 81,389, 81,393, 83 542, 95,124, 98,101, 98,102, 98,534, 99,004, 99,010, 99,036, 99,054, 99,069, 99 907, պիլէթլէրին հէր պիրիսի 260 ար մարգ գաղանաք։

Մէզքիւր պիլէթլէր եէաղէրինտէ պուլունան զէվաթ, գաղանմըշ օլտուգլարը իգրամիեէլէրի ալմագիւզրէ, Գալաթատա Գօմիսիօն խանընտա 18 նիւմէրօյլէ մուրագգամ մաղազամա տավէթ օլունուրլար։

10 մայիս 1882 Ժ. Տ. ԾԱՆՆԷԹԹՕ
Տէրսատատէթ

ՖԱՅԻՏԷԼԻ՝ ՊԻՐ ՇԷՏ

Համպուրկտա պուլունան միւսիւ Սամուէլ Հէքշէրին իգպալա տայիր օլուպ, վէ պու նիւսխէմիզտէ տէրճ իտիլէն իրանը, զայէթլէ միֆիտա պիր շէյ տիր։ Պու մաղազա, կէրէք պուրատա վէ կէրէք թաշրալարտա զաման-զամը օլան նիւմէրօյրընը պլտէլլէրինի, հէմ բէք չաբուգ սուրէթտէ, վէ հէմտէ քէմալի տիգգաթ վէ էսրար սազլաեարագ էտտա իլլէմքտէ օլտուզունան, զազէթամիզը գրաաթարաղէթ իտէն զաթլարընը, պու կիւնքի տէրճ օլունան իլանա նազար պուեուրմալարընը, բէճա խէրիզ։

ԻԼԱՆԸ ՄԻԻՀԻՄՄ

Կէչէն սէնէ պիրա բուխաթ, գաբաղը իւզերինտէ Վարդան Մամիկոնեան թասվիրի պուլունտուզու հալտէ սիկարա քեաղբաը չէզարարը էճիլտէն խայլիճէ զարարտի-տէ օլմուշ օլան Մ. Կարապետ Գաթրճեան, պու տէֆա պարուխաթ, գաբաղը իւզերինտէ Ս. Փրկիչ պիչարէխանէմիզ մէնֆաաթը իշարբ պուլունտուզու թագտիրտէ եէնի պիր քեաղբա թէրթիպ իթմիշ օլուպ, վէ թիճարէթինտէն եիւզտէ օնունու մէզքիւր խայրաթխանէեէ թէրք իտէճէկինտէն, վէ էն ալտա ճինս քեաղբա ֆիրուխթիյէ, հէր քէսին մէմնունիյէթինի մուճիպ օլաճաղընը վատ իլլէմքտէ պուլունտուզունան, համիյէթլու միլէթասլարըմըզդն, կէրէք մէզքիւր խայրաթխանէմիզին մէնֆաաթը վէ կէրէք քէնտի մէնֆաաթլարը իշին, Իսթանպոլտա Ուզուն չարշըտա վագը 305 նիւմէրօյու տիւքքեանտա միրաճաաթ իլէ, մէզքիւր քեաղբատան ալմալարընը արզու վէ տավէթ իտէրիզ։

Ճուումատա կիւնիւ, Գալաթատա, Թրամվայ ճատասինտէ, ֆօթինէր կէզարէրէք կէչիպ ալտանէրէ սաթմագտա օլան Բուլգարատան պիրի, էլինտէ պուլունան պիր չիֆթ ֆօթինի տիկէր պիր սաթբճբատան էհվէն ֆիեաթա, պիր միւշթէրիեէ սաթարզընտան, իբի սաթբճը պէյնինտէ միւնազաա զուհուր իլլէմիշ, վէ պիր միւատէթ եումրուգլա գավկա իտիպ, սօնրա օրթաեա պրչագատա չէզարմագ իւզրէ պուլունմուշլար իսէ տէ, • ճիվարտա պուլու-

նան տիւքքեանճլլաբ իւլէ էհալիտէն պաղելաբը, իշէ միւտախէլէ իլէ, մէրզումանը պիրպիրինտէն ա. ելբմբշլար տբը։

—

Պէսարապիատա իգամէթ իթմէքտէ օլուպ, անասբլ Եունանը պուլունան միւսիւ Ն. Նիգօբուլօ նամ թաճիր, մէմլէքէթի օլան Տէլվինաքիտէ պիր գբզ մէքթէպի ինչա օլունմասը իչին պու տէֆա 30 պին ֆրանգ (1,500 ֆրանսբզ ալթունու) իհտա իյլէմիշ տիր։

Միւմաիլէյհ պունտան էվվէլ տէ Եունան ֆիլօսունուն թէճհիզի իչին էբէյի միւհիմմ պիր մէպլաղ վերմիշ իտի։

—

Կէչէն ճումաա կիճէսի զուհուր իտէն ֆուրթունա էնասբնտա սաաթ տէօրթ բատտէլէրինտէ, Աղվէ պօղաղը ճիվարբնտա Կէյթի նամ մահէլլտէ, Թէբանէի հիւմաեուն վաքօրլարբնտան Մուգատտէմի Նուրէթ վաքօրու հիւմաեունու գարաեա տիւշմիշ, վէ տէրունինտէ մէվճուտ պուլունան եիւզ եիկիրմի նէֆէր տտաքիրի շահանէտէն էլլի նէֆէրի սաղլամ օլարագ, վէ օն պէշ նէֆէրի մէճրուհ պուլունարագ, սահիլի սէլամէթ չբզմբշլար, վէ պագբ գալան սէֆինէի մէզքիւրէ թաեիֆէլէրի իլէ, սիւվարիսի պուլունան պին պաշը Հասան պէյ զարդ օլուպ, վէֆաթ իթմիշլէր տիր։

—

Էվվէլքի կիւն Իզմիրտէն տէօրթ եիւզ զաատր գուրա նէֆէրաթբ կէլմիշ տիր։

—

Խատտա օրտուի հիւմաեուն միւշիրի Բէուֆ բաշա հազրէթլէրինին աղբրճա քէյֆիսիզ օլտուղունու Գուրբիէ տ'Օրիան զապէթասը եազբէօր։

—

Իսթինաֆ միւտտաիի ումումիսի Լաթիֆ էֆէնտինին, պիրինճի սբնբֆ ավօգաթլարտան Իզզէթ պէյ ալէյհինտէ իպամէ իթիրկի հագարէթ տավասը, պու կիւն Տէբիսատէթ մէրքէզ պէտաեէթ մահքէմէսի ճէզա տայիրէսինտէ ալենէն բույեէթ օլունաճագ տբը։

—

Բուսիա բրնալէրինտէն բբէնա Իրավէսքի էվվէլքի կիւն, Բիրէսատան Տէրիսատաեթէ մուվասէլէթ իյլէմիշ տիր։

—

Զարշուի քէպիրտէ Ալի բաշա խանբնտա սաքին Եօրկանճը Բիւթէմ նամ շախս ճումաա իրթէսի կիճէսի սաաթ իքի պուչուգ բատտէլէրինտէ, Եօրկանճբ էանաքբնտան Արիֆ ազանբն օղլու Բիֆաթը զամա իլէ կէօպէկինտէն ճէրհ իթմիշ, վէ զաթիլի մէրգումտ տէրտէսթ իտիլմիշ տիր։

—

Քեաղբախանէ տէրէսինէ վաղ օլունան մաքինալար, ճիւմաա կիւնիւ Թագսիմ պէնտէրինէ սու կէթիրմէկէ պաշլամբշլար, վէ համա օլուն Թագսիմտէն իտարէ օլունան մահէլլէր սու զարուրէթինտէն գուրթուլմուշլար տբը։

Խաղէր ալբնարբզնա կէօրէ, Պէյօղլու, վէ Դարաթա, վէ Ֆբնարբզբ թարաֆլարբնտա վէ սայիր միւնասիպ մահէլլէրտէ եէնիտէն պիր գաշ չէշմէլէր վիճուտէ կէթիրիլտիկի կիպի, էսկի չէշմէլէրին տախի հէր վագբթ ումումա աշբդ գալմասը իչին թէտտապիրի լազբմ իթթիհաղ օլունմուշ տուր։

Հէլէ Պէյօղլունուն էն մէրքէզ մահէլլի օլան Գալաթա սէրաեբ եանընտա իքի չէշմէնին, սաղ ալարտան ազատէ օլարագ, եալբնբզ էհալիեէ աշբզ օլմասը իչին, քիչիւք մուտուգլար վաղբյա տաեիմի իլէ ճէրէեան պիր հալէ կէթիրիլմէսի հագդբնտաքի հիմմէթ, պիլխաննուս ճիւմլէեի մինէթտար իյլէմէքտէ տիր։

Շէհիր էմանէթի ճէլիլէսի, բէսմի պիր իլանամէսինտէ, Իսթանպօլ թարաֆլարբնտա տախի սուեա տարլբզ չէքիլմէմէսի իչին, թէտտապիրի լազբմէնին իճրա օլունմագ իւզրէ պուլունտուղունու պէեան իյլէեօր։

—

Մէմալիքի մահրուսէնին Ասիա հուտտունուն թէֆթիշլինէ մէմուր օլան էրքանը հարպ հէյեթինին բէեինի պուլունան ֆէրիդ Ֆէյզի բաշա հազրէթլէրի, պիր ազ նամիզաճ օլտուղունտան, պէրաթ թէպտիրի հավա Պրուսա թարաֆլարբնա ազիմէթ իթմիշ իտի։ Մէսմուտտա կէօրէ, հէմ սբհհէթի պէտէնիյեսինէ խրտմէթ իյլէմէք, վէ հէմ տէ էհալիեէ թէֆթիշլինէ հարաքեաթ ու իճրատարնա նէզարէթտէ պուլունմագ իւզրէ, դարիպէն Պրուսատան կէլիպ, Թրապզօնտա իգամէթի իխթիեար պուեուրաճագ իմիշ։

—

Օրտուլարբմբզբն պաղը շիւպաթբրբն ումուրու թէնսիզբյեսինի իճրա իյլէմէք իւզրէ, Աբմանիատան պաղը ասքէր զապթիէլերի ճէլպի մուզարրէր օլտուղու կիպի, ճիհէթի պահրիեէճէ իճրասը մուզարրէր օլան թանզիմաթ ու թէնսիգաթա նէզարէթ իթմէք իւզրէ, պաղը պահրիեէ զապբթանբնբն տախի ճէլպի տէրտէսթ պուլունտուղու, Պէրլինատն Ֆրանսբզ զաղէթալարբնա քէշիտէ օլունան պիր թէլէկրաֆնամէտէ խապէր վերիլիեօր։

—

Սիսամ պէյի Ատասխի բաշա հազրէթլէրի ապրիլին 27-ինտէ, Բատտս նամ վաքօր իլէ մահէլլի մէմուրլարէթինէ վասլ օլմուշ տուր։

Լա Թիւրքի զաղէթասբնա եազբլան պիր մէքթուպ մանլինէ նէզարէն, միւչարիէյհ, էհալի թարաֆբնտան բէք լայի սուրէթտէ գապուլ օլունմամբշ տբր։

—

Ատանա վալիսի Ապէտին բաշա հազրէթլէրի, ճէպէյի Պէրէքէթ սանճաղբնտա պուլունան Քիւրտէրի իսքեան իչին, Ատանատան պիր խայլի եաբբճբ ուսթա ճէլպ իլէ, խանէլէր ինշասբնա պաշլամբբբզ, ֆէվգէլատէ իգտամ իլէ օմագսէն հուսուլինի թէէմմին էյլէտիքտէն սոնրա, Գօզան ճիհէթինէ կէչէրէք, օրատա տախի պաղը մահէլլէրի զիեարէթ իթմիշ, վէ պատէհու մէրքէզի վիլաեէթէ ավաեթ էյլէմիշ տիր։

«ԲԱՐԵԿԱՐԴՈՒԹԻՒՆ ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՅ ՀԻՆ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ ՄԷՋ»

—

Նամակ Դբէ-Դբէ Կառնէկոյ

Տպագրեալ հրամանաւ

ՊԷՆԴԵՐՊԸՐԻԻ ԱՐԲԵՊԻՍԿՈՊՈՍԻՆ

—

(Մանը-Դէն 4925 ԹՎԻ ՆԷ-ԲԷ-ԻՆՈՒ ԴՈԷՅԵՆ ԶԻ ԻՒՐՈՄ)

«Այս ամեն յիշատակ տեղերու մէջ, (Անգլիական Եկեղեցւոյն յարելու) շարժումն՝ Հայոց Հին Եկեղեցւոյն անդամից մէջէն էր։ Խընամով զգուշացայ՝ արդէն Ամերիկացի Միսիոնարաց յարելով Բողոքականութիւն ընդունողներն այս շարժման հրաւիրելու դաղափարէն, և մի քանի Ամերիկացի Միսիոնարք ալ իմացուցին ինձ թէ Մկրտիչ Արքեպիսկոպոսի Հօտն Հայոց Հին Եկեղեցիէն բաժնուողներէ միայն կը բաղկանայ, և ո՛չ թէ իրենց Հօտէն։ Բայց այս փաստք վասն Բարեկարգութեան, (վասն Անգլիական Բողոքականութեան), յերեւան կուգայ ո՛չ միայն իբրեւ Հայաստան, այլ և Մէջագետաց մէջ կը յուզէ եկեղեցիներն Տեսայ որ մեր Աղօթագիրք կը յարգուէր և կը գործածուէր թէ՛ Հայոյմէ և թէ՛ Ասորւոյմէ, յԵդեսիա, 30 000 բնակիչներով, ի Տիարպէքիր Տիգրիս գետի վրայ, և ի Մուսուլ երուսաղեմայ Եպիսկոպոսն օգնութեան համար եռանդագին հրաւէրներ ստացած է այդ քաղաքներէ, և ես ինքս Մէջագետաց կողմը խօսակցեցայ Հայ և Ասորի քահանայից հետ, որք ուզղութիւն մը կը խնդրեն, և Բարեկարգութեան մը պէտքն ընդունելով հանդերձ, կը հարցունեն. «Ո՞վ պիտի սկսի»։ Եդեսիոյ բնիկ հովիւն, որ բարեկիրթ և բարեպաշտ անձ մ'է, մեծ վստահութեամբ կը խօսէր Բարեկարգութեան շարժման վրայ, և կ'ըսէր թէ Հին Եկեղեցւոյ անդամ ամեն 100 Հայէ 80ն այժմ Ասատուածաշունչ ունին և կ'ընթեռնուն։ Նա կը հաստատէր թէ Բարեկարգութիւնն, եթէ Հայոց ձեռամբ կատարուի, Հայոց կարգերով և Հայ ազգային ոգւոյ թեամբ, սերնդեան մը ժամանակամիջոցի մէջ (այսինքն 25–30 տարիէն) բոլոր Աղգին վրայ պիտի տարածուի, և այսպէս ամենը վերջապէս պիտի միացնէ ազգային մէկ հին Բարեկարգեալ Եկեղեցւոյ մէջ։ Իմ քննութիւնս ալ կը հաստատէ զայս, ո՛չ միայն Մէջագետաց, այլ բոլոր երկրին նկատմամբ, շնորհիւ երկարատև աշխատութեանց Ամերիկացի Միսիոնարաց և Ատաւածաշնչոյ ընկերութեան։ Ի Տիարպէքիր քնիկ Հայ եկեղեցական մը կայ, Պ. Կարապետ, զոր (Անգլիացի) Կոպտա Եպիսկոպոսը ձեռնադրած է։ Նա 15 ընտանիք ունի իր հոգևոր խնամոց ներքեւ, բայց բոլորովին անօգնական Ճեացած Կոպտայ Եպիսկոպոսի մահէն հետ և փոքրիկ դպրոցի մը վարժապետութիւնն ընելով խեղճ ապրուստ մը միայն կրնայ հայթայթել։ Տիարպէքիր կայ նաև բազմաթիւ Բողոքական ժողովուրդ մը, բնիկ հովուի մը ներքև, իբրեւ պատուելի Ամերիկեան Միսիոնարութեան։ (Հանրածանօթ) Պատուելի Թովմաս (Պոյաճեան) մեր Աղօթագիրքը կը գործածէ։ Կը ցաւիմ որ նա Կ. Պոլիս էր մինչ ես կը շրջեի այս կողմերս։ Ի Մուսուլ ունինք փոքրիկ հօտ մը, 17 ընտանիքէ բաղկացեալ, անդամք Բարեկարգեալ եկեղեցւոյ, հնայն Նեստորիական։

«Կը վախնամ որ այս ամենամանութիւնք ճանձրութիւն չպատճառեն Ձեր Սրբազնութեան, բայց չկրնամ թէ ուրիշ կերպիւ ինչպէս կարելի է լաւ պատկերը մը ասոր զարմանալի շարժման վրայ։ Ինչ որ ամենէն աւելի կ'ապշեցնէ զիս, այն համբերատար հաստատամտութիւնն է որով այս ժողովրդէ շատեր սպասած են, մինչև իսկ տասն երկու տարուց երկար ժամանակէ մ'ի վեր, ուսուցիչներ խնդրելով, և սակայն, առանց բառ մը քաջալերութիւն ստանալու մեզմէ, հաստատամիտ Ճեացածներն իրենց սկզբանց։ Ամերիկեան Միսիոնարք իրենք իսկ, որոց ինձ եկատմամբ բարեսիրութեան և հիւրընկալութեան վրայօք ո՛ր չափ երախտագիտութեամբ խօսիմ քիչ է, խոստովանեցան ինձ թէ Անգլիոյ Եկեղեցին այլ կերպ չկրնար վարուիլ, բայց եթէ անոնք այնպիսի հրաւէրի մը, զոր ինքք չէր փնտռած ո՛չ մի կերպիւ, և որ Աստուածային նախախնամութեամբ և եղ կ'ուղղուի իրեն։

«Կը թուի ինձ թէ ժամանակ չկայ կորսուանելու, զի հունձքը հասուն է լիովին, և եթէ երբէք կրնանք կարգալ Նախախնամական կոչման նշաններն, այն ալ հոս է ատուգիւ, ուր Աստուծոյ Ոգին կը յուզէ չոր ոսկրներն առանց մը գործակցութեան, այլ պարզապէս Ս. Դրոց շքնորհութեամբ։ Անմիջաբար պէտք եղածն այս է որ երկու (Անգլիական) եկեղեցականք ունի

---

(223)

ԹՈՒՃՏԱՆ ԳԸԶԼԱՐ

մուավէնէթէ հիմէթինի բէճա իյլէմէքլիկէ գաատր գալգբշմբշ իտի։

Հալ պու քի, գալգբպ տա Լիօնէլէ օլ պապատ պիր լաղբրտը աչտբղը վագբթտա, թապիսթիյլէ, մէրզումէ կէնճ գբզբն քէնտիսինէ սէօյլէմիշ օլտուղու մուամմա նէվինտէն օրան լաղբրտբլար իլէ, թէնպիհ իյլէմիշ պուլունտուղու խուսուսլաբը տտախի սէօյլէմէսի իգթիզա իտէ. ճէկինի տիւշինմէքտէ, վէ սոնունտա մէրզումէ իշիտիր տէ կիւճէնիր տէյի գօրգուպ տիթրէմէքտէ օլտուղունտան, չարնաչար սիւքիթի էխթիեար իյլէմէքտէ իտի։

Մէրզումէն տէրտի տէրունի կիւնտէն կիւնէ քէսպի շիտոէթ իյլէմէքտէ օլտուղունտան, սարարբպ սօյմագտա, վէ իշտէն կիւճտէն պիւթիւն պիւթիւն սօսմագտա իտի։

Էէօբօլ իւզէրինտէ հասբլ օմագտէ օլան թէպէտտիւլաթբ, թապիսթիյլէ Մարի տախի կէօրմէքտէ իտի։ Վէ կէրչի մէրզումէ սէպէպինի բէք ալէտ պիրմէքտէ իտի իսէ տէ, իշի զահիրէ չբգարբպ տտ մէրզումու թէսէլլի իտէճէք պիր շէյ սէօյլէյէմէէճէկինտէն, սէրպէսթճէ աղլաեբպ կէօզ եաշլարբ տէօքէպիսին նիյեէթիյլէ, եալբնբզճա քէնտի օտասբնտա չէքիլիպ զաքանմագտա իտի...

Կիւնլէրտէ պիր կիւն, անճագ ադշամ թատմբնտա պէքլէնիրմէքտէ իքէն, մէրզումէ ժօրժուն իտէ, բէք ալէտա ախլար գօշուրմուշ օլան կիւզել պիր ֆայթօնտա պինմիշ պուլունտուղու հալտէ, վէ հէնուզ սաաթտտա իքի բատտէլէրինտէ օլտուղու թագտիրտէ, Սէնթ-Ուէն քէօշկունէ կէլտիկի կէօրիլտիս։

Մէրզումէն եիւզիինտէն, պիր սէվինճ իւզրէ պուլունտուղու անլաշբլմագտա իտի։

—Ճէնանբմ, եինէ պու կիւն բէք բարլագ պիր հալտէ պուլունմագտասբնբզ, — տէտի Գարմէն մէրզումա կիւլէրէք, — պէսպէշլի պիր իգպալէ նայիլ օմուշ օմալբսբնբզ տբր, էօյէ տէյիլ մի։

— Էվվէթ, ազիզէմ Լօրա էվվէթ... բէք պիւյիւք պիր իգպալէ նայիլ օմուշում տուր, — տէյի ճէվապ վերտի Ժօրժ։

—Աճապա մէզքիւր իգպալին նէ օլտուղունու պիլէպիլիրմիյիմ։

—Աղ վագբթտան սիզէ մալիք օմագլբգ իգպալինէ նայիլիյէթիմ, էմէլի էզլէպիմտէն պուլունմագտա տբր...։

—Աֆվ իտէբսինիզ էմմա, մէզքիւր կիւզէլ պիր իւմիտինիզ, գանղի էսաս իւզրինէ միէսսէս պուլունմագտա տբր, — տէյի սիւալ իթթի Գարմէն հօշ պիր կիւլիշ վէ կիւզէլ պիր հարէքէթ իւզրէ։

—Զիւնքի, իթթիգատը զամիմտէն պուլունտուղունա կէօրէ, սիւլաեբզ սուրէթտէ օլան, վէ քէնտի մուհապպէթիմիզ միւրզինի հրգզ իյլէեէճէք պուլունան պիր գօնաղբն իշի պու կիւն պիլմիշ տիր։

—Նա՞սբլ գօնագ տբր տէտիկինիզ...։

—Սիրք սօղաղբնտա վագբ ուֆագ վէ շիրին պիր գօնագ տբր... — Լիօնէլ պատտա եալբնբզ պիր ադբզ սէօյլէմիշ օլտուղունտան... — պունտան պիր հաֆթա էվվէլ սաթրն ալմբշ իտիմ. վէ թաբիէրլէր իլէ սանատթքեարլար, պիր հաֆթատան պէրու չալբշմբբշլար տբր... Պու սաղահ հէր պիր չէյ հաղբր օլմուշ պիլմիշ տիր... աթրար վէ սրապպարտ տախի ամատէ տիրլէր. իմտի, շիմտի կէլտիմ քի, պիր կիւն սիզինլէ քէսպի շէրէֆ իտէճէք օլան մէզքիւր խանէեի, պու կիւն պիր քէրբէ թէշրիֆ իլէ կէօրտէն կէշիրէսինիզ տէյի...

—Բէ՛ք ալէտ, — տէյի ճէվապ վերտի Լօրա, — մատամ քի զատրն թայիֆէսինտէն պուլունմուշմ տուր, խապիսթիյլէ հապրէթի էվա կիպի հէր շէյի կէօրիպ պիլմէքտէ մէրագբմ զիեատտ պուլունմագտա տբր...։ — կէօրմէտի. կիմ ճէնանէթլէրի կէօրմէք իսթեէճէկիմ տիր...։

Պու հէնկեամտէ Լիօնէլ սաղտան իյէրի կիրմէքտէ իտի։

Լօրա մէրզումա, քէնտի եանլարբնա կիմտան տէյի իշարէթ իյլէտի։

—Տիշինիւնիւղ պագալբմ Լիօնէլ, — տէտի մէրզումէ մէրզումա, — ժօրժ պանա նէ՞ թէլիֆ իթմէքտէ տիր... — ֆագաթ, խայր, խայր, նաֆիլէ եէրտէ չալբշբպ ֆիքիր եօրմանբնբզ, չինքի պիլէմէճէքսինիզ... թէհի եէրտէ սիզի եօրուպ վագբթ զայպ իթթիրմէքտէն իսէ, հայտէյինիզ եինէ պէն քէնտիմէ օյլէեէյիմ... — Մ. Ժօրժ պէնի պուրատան աշբրբպ կէօթիրմէք իսթէմէքտէ տիր...։

103

—Նա՞սբլ, սիզի աշբրմա՞գ մը... — տէտի Լիօնէլ կիւլէրէք։

—Էվվէթ, պէնի պուրատան աշբրմագ իսթէմէքտէ տիր...։ Եէնի սաթրար գօշուրմուշ օլան եէնի պիր արապաեա պինէրէք պուրատան գաչաճաղբզ տբր, էկէր ինանմագ իսէնիզ, պուեուրուլուղ պագբնբզ, իշինէ արապա տտ աշաղբտտ գաբունան էօնիւնտէ պէքլէմէքտէ տիր...։

Ֆիլվադբ Լիօնէլ պիր բէնճերէտէն աշաղբ պադարգտա, ոէքիզ եայբբ ալէտ պիր արապա իլէ, իյի ճինտէն սաթրար իլէ պիր տէ Ինկիլիզ սէյիսի պէքլէմէքտէ օլտուղունու կէօրտիս։

—Բէ՛ք կիւզէլ, տտոզրուսու բէք ալէտ, — տէտի մէրզումէ, — ադիզիմ Մ. Ժօրժ, սիզի թէպրիք իտէրիմ. — էօյլէ պիր սաթանաթ արապասբյա օլտուղու հալտէ, եէկէ նիմի նէ՞բէեէ կէօթիւրմէք քլիք միւրտասբնտասբնբզ...։

—Սիրք սօղաղբնա... — տէյի ճէվապ վերտի Ժօրժ։

—Գօնաղբն իշի պիթմի՞շմի տիր։

—Էվվէթ... — տէքիզ կիւնտէն պէրու, սապապհարատան ադշամբա գատտր իշինին թէզեինաթբնա չալբշմագտա իտիլէր. ֆագաթ, ատնբ պիրմէմ քի, ճճապա մատմուզէլ Լօրա պէկէնիպ մէճեուն օլաճաղ մբ տբր, եօղտա տէյի՛լ մի տիր... պու խուսուսու բէք մէրտագ իթմէքտէ իմ։

—Պրա՞վօ, — տէյի պաղբրտբ Լիօնէլ, — պու մէրթէպէ աճէլէնիզտէն աշի քեար սուրէթտէ անլաշբլմագտա տբր քի, աշդ ու մուհապպէթինիզ պէր քէմալ տբր... — պէն հէմ անլատբմ վէ հէմ տէ թահսին իյէտիմ... Հայտէյինիզ կիտէլիմ...։

—Սիզ տէ պէրապէ՞ր մի կէլէճէքսինիզ։

—Շիւբհէսիզ, — չինքի հէմ եէկէնիմի եայբնբզ պբրագարագ, զուհուրի իհթիմալէտէն պուլունան պէտղպանլբզբն էօնիւնիւ արմբշ օլուրամ, վէ հէմ տէ պէնիմ տախի մէզքիւր գօնաղբ կէօրմէքլիկէ տբզու վէ մէրագբմ վար տբր...։

Արտատն պէշ տագբգա կէշմիքտէ, իւշիւ պիրլիքտէ օլտուգլարբ հալտէ, Փարիս եօլու էլէ ալարլար, վէ Սիրք սօղաղբնա վասբլ օլտուլար։

թոշուն, մին Մկրտիչ Արքեպիսկոպոսին հետ Այնդապ կենալու և այդ կեդրոնատեղւոյ կազմակերպութեան օգնելու համար, միւսը ջրջուն քարոզչի պաշտօնը վարելու, դիւղերն այցելելով և բարեկարգեալ հօտին խնամք տանելով, ուր որ բարեկարգեալ Հայ քահանայ չկայ կամ չէ կարող քարոզել։ Այս երկրորդը պատրաստ ունինք, յանձին Պ. Կարապետեանի, որ Հայ մ'է և Քեմպրիճի Համալսարանէն (քոյր Օքսֆորդի Համալսարանին, (Անգլիա,) վկայական ստացած է բարձրագոյն պատուով, և որ թէպէտ Անգլիական զաղթականութեանց և Եւրոպիոյ Անգլիական եկեղեցեաց հոգեւոր պետքերն հոգալու պաշտօն ունեցող Անգլիական Ընկերութեան կողմէ Կիպրոս կը ղրկուայն մէջ եկեղեցական պաշտօնի մը կոչուած էր, բայց դրամի պակասութեամբ իւր այս գործ մեծերը դադրած լինելով, այժմ կը փափաքի իւր հայրենակցաց մէջ իսկ գործել։ Պ. Կարապետեան կարող է Հայերէն, Թուրքերէն և Արաբերէն լեզուով քարոզել, և ապահով եմ թէ մեծ սխալ մը կը լինի անպաշտօն թողուլ այդպիսի անձ մը։ Միւս եկեղեցականին համար, որ Այնդապ պիտի կենայ, այն լեզուաց ծանօթութիւնն հարկաւոր չէ ի սկզբան, և անմիջապէս օգտակար լինելով հանդերձ Մկրտիչ Արքեպիսկոպոսին, որ կինայ տակաւ ուսանիլ իրեն պետք եղածին չափ Թուրքերէն։

«Զեմ վարանիր հաստատել թէ եթէ կրօնական այս դարմանալի շարժումն ի Հայաստան ծանօթ լիներ յԱնգլիա, պետք եղած դումարներն անմիջապէս պիտի դրկուէին, և չեմ կարծեր թէ կը չափազանցեմ, ենթադրելով որ տարին 1,000 Անգլ. ոսկւոյ դումար մը դիւրաւ կրնայ հատուցիլ Արքեպիսկոպոս Մկրտչի համար, և ընդ նմին երեք այրոզչաց համար, երկուքն Հայոց, մին Ասորոց սահմանուած։ Նաև պարտիմ խնդրել բացէն 300 Անգլ. ոսկւոյ դումար մը Այնդապի Բարեկարգեալ (Անգլիանակցեալ) Հայոց Ս. Գրիգոր եկեղեցւոյն շինութիւնն աւարտելու համար։ Արքեպիսկոպոս Մկրտիչ բազում երախտագիտութիւն կը յայտնէ Ձեր Սրբազնութեան իմ միջնորդութեամբ։ Ցեռայ որ ձեր ընծայ ղրկած վերարկուն առաջին անգամ գործածեց Նոր Կիրակին, երբ իրեն օգնեցի 100 ամբանց հաղորդութիւն տալու, և երբ նա եօթն տղայ մկրտեց Ջրոյ մէջ ընկղմամբ, պատարագութիւն մը, որոյ մասին հայր մի մանաւոր դրութիւն ունին։

«Պատիւ ունիմ լինել, Միլորտ Արքեպիսկոպոս,

Ձեր Սրբազնութեան

հաստատիմ ծառայ

Հ. Պ. ԴՐԻՍԳՐԷՄ

(Մ—ի.)

ՆԷՎԻՍԼ

Բարիս գազէթայարբնուան պիրի, ամիրէն չէհրի մէզիրաէ վուգուպ ուան զաեէթ թօհաֆ պիր աօլանարբրճքլրզ, պէր վէճհի ամի հիքեաեէ իսիեօր։

Կէչէնլէրաէ զաեէթ միզ յեէն էլպեսէլր կէյինմիշ օլան պիր գաստրն, սիւսլիս պիր արապաեա օթուրմուշ օլաուզ հալաէ, եալընրզ տիվանլիք խասթալրգ լարրնա պագմազա օլան պիր հէքիմին խանէսինէ կիտէրէք, գարուան, տօքթօր էֆէնտի իլէ կէօրիւշմէք իսթէտիկին, խրամէթ քեարլարտան պիրիսիյէ, եօղաբ եա խապէր իսթա։

Խրամէթ քեար կէլիպ, տօքթօրուն քէնտիսինի գապալ իլէմէկէ հազրը օլաուզունու պէեան իյէտի կինտէ, գատրն, տօղրուճա հէքիմ մին զօնսօլթօ օտասընա չրզարաղ, վէ սէսինտէ ֆէվզէլատէ պիր խէլճան էսէրլէրի միշահէտէ օլունտուզու հալտէ, չէօյլէճէ պէեանը հալ իսթատ։

—Ամանն տօքթօր էֆէնտի, իմիտիմ եալընզսիզտէ զարմշաբը... պիր թանէճիք էվլատրմին ազրնա խրֆիւթ կէլմիշ տիր . . . վազրա քիմնէեէ զարարը թօզանմաշ հալտէ տիր էմմա, նէ չարէ քի քէնտիսինի պանզա քեաթիպի, եա թիւճճար թահսիլատրը զանն իյլէտիկին. ատէն, ատապահան ազշամա զատարբօլիչալար, վէ տէյն ֆամտուրալարը եաղրզ, ազրնա էստիկի ատամտան բարաբընը թալէպ իտէր . . . օֆ, պու հալինտէն բէք չօղ լաեզգսըզ վուգուսթար տա զանհուրա կէլտի . . . էվէ պիր միսաֆիր կէլտի մի, եագատընա տարբրմազ տա տրը . . . տօղրուտու չօճուզուն պուհալինտէն տիւչարը խէվֆ օրմագտա, վէ եավաշ եավաշ պիսթիւն պիսթիւնէ զայի ազրլ իյլէմէսին տէն զօրզմազտաեքմ . . .

Հէքիմ, զատրնա, չօճուզուն էվ վէլճէ միւպէթլա օլաուզ խասթալըգլարը, վէ ֆամիլեատա մէնուսպ օլան զէվքի միեանէսինտէ, պու նէվ խասթալըգլար չէքմիշ հիչ պիր քիմսէ պուլունուպ պուլունմատաղընը սիւալ իյլէտիքտէն սօնրա, խասթալըգլրն թէտավիսի զայրի միւմքին պիր չէյ տէյիլ իսատկինի պէեան իյլէտի։ Գատրն հէքիմին պու պէեանը իւզերինէ զայէթ մէհմուն օլարագ,

—Թէշէքքիւր իտէրիմ, տօքտօր էֆէնտի, ինչալահ սահէնիզտէ, էվլատրմ քէսպի իֆագամ իտէր, Անճագ սիզէ պիր շէյ ռիճա իտէճէկիմ, միւմքին իսէ չօճուզու պուրատա կէթիրտիկիմտէ, պէնտէնիզ մէրգում անլամատան կիմսէ իսիմ, չիւնքի պէնիմ քէնտիսի պրագրպ տա կիմտիկիմի կէօրիւր իսէ, հէմ քէնտիսի բէք զիհատէ միթէսսիւֆ օլուր, հէմ տէ պու մէնզարէ հալիյէ պանատա ֆէնա թէէսիր իտէր։

—Օլ հազդա տպա էլմ չէքմէեինիզ, տէյու ճէվապ վերտի տօքտօր, պու օտատան աշաղը ինմէք իչին տիկէր պիր եօլ վար տրը։

Հէքիմ պէօյլէ տէեէրէք զատրնա, ազիմէթինի չօճուզա անլամտագսըզը եավաշճա ինիպ կիտէճէկի եօլու էօյլէթտի։

Պու միւլազաթատան իչի կիւն սօնրա, մէրգումէ զատրն պէրապէրինճէ, սատէ բուպալար կիրինմիշ վէ ֆագամ հէյեէթինատէն քէնտիսինին ազիլ, վէ խասիաթիրնան տա զաեէթ հալիմ օլաուզու անլաշըլան պիր տէլիկանը պուլունտուզու հալտէ, հէքիմին էվինէ կիտէրէք, ուշաղլարա, «տօղթօր էֆէնտիեէ, քէնտիսինին պէրլէմէ քաէ օլուզու զաթրն կէլմիշ իտատկինի խապէր վերիս» տէտի. պատէհու տէլիգանլրնն էլինտէ պուլունան ուֆագ պիր բաքէթի ալարագ վէ մէրգումա «պիրազ պուրատա պէրլէյին» տէեէրէք, կիզլի նէրսիսպանատան աշաղը էնիպ կիմտի։

Տէլիգանլը պիր չարէք սատթ զատար պէրլէսիքտէն սօնրա, ուշաղա, — պէրլէմէքտէ օլաուզմու աճատա տօղթօր էֆէնտի ուսնուսթատ, տէեա սիւալ իյլէտիկինտէ, խրամէթ քեար, — խաբեր, տօղթօր էֆէնտի զաեէթ մէշզուլ տուր, պիրազ տահա պէրլէմէկէ հիմմէթ իյլէյինիզ, տէեա ճէվապ վերտի։

Եարբմ սատթ տահա պէրլէտիքտէն սօնրա, արթըզ տէլիգանլրնն տապտ ու թէ համիրլի թիւքէնէրէք, —Տօղթօր էֆէնտիեէ խապէր վերինիզ քի, տէտի ճանրնն պիր ազ սըզըմըշ օլաուզու սէսինտէն անլաշըմազտա օլաուզու հալտէ, պէնիմ իչէրիմ վար տրը, վէ պէօյլէ սատթալրճա պէրլէեէմէմ։

Խրամէթ քեար կիտիպ էֆէնտիսինէ մէսէլի անլաթարգտան սօնրա, կէլիպ տէլիգանլրեր պիր տապլանա կօիպ տուրմատան, զէվճիմ հադրրը թէսվիեէ իթտին, տէմիշ իտի։

Գատրն ֆէվզէլատէ քիւսթախ վէ զահեէթ ճէսուր պիր խրրսրզ օլուպ, էմտրի կէօրիւլէկէմիշ պիր մէհարէթլէ 25 պին ֆրանգը —ուշ— տուշ իտի։

Զէվալը մաղ զատ չարը, տրը. զը պատրատ տուշան հալէտ տիր. բէմէքտէ տիր . . . միճէվհէրճիեէ կէլիսսի. քատ, միտատիի ամամիեէ, սարիզէնին հալ ու հէյեէթինի պիլտիրէրէք, ատէյհինտէ իչթիքեատ իյլէմիշ տիր։

Բարիս բօլիսի, մէրգումէի արամազատա իսէ տէ, հէնուզ իզնին պուլամամըշ տրը։

ԹԱՍՀԻՀ

Ճուտատա իրթէսի կիւնքի նիւսխէմիզտէ Բէօյթրը թէլէկրաֆիրբնատն պերլինին թարիխի «12 մայիս» տէնիլճէք եէրտէ «18 մայիս» տէնմիշ օլատուզունան թասհիհինէ իպթիտատար զրլբնտը։

ՄԻՒՀԻՄՄ ԻԼՄԱՆ

Օ ԼԻԻՆԷԹ Տ'ՕՐ

Սէէաթը ճէրրահիյէ, կէօզիւք, կէօզէ վէ կէօրմէեէ տայիր ալէաթլար, վէ էտէվաթը տայիրէ մաղազասը

Իսթանպուլա Պաղչէ-Գէբզէ-սուռնա, Շեյխ էլ Իսլամ խանընը արքնա Ն. 6

Պալէատէ պէեան օլունան իտմ իլէ, պու ատֆա միճէատէտէն պիր մաղազա քիւշատ իթմիշ օլատուզմուզու հիւրմէթլու էհալիյէ իլան իտէրիզ։ Մէգքիր մաղազամզատա էտէվաթը ճէրրահիյէ, մէսէլա, հէքիմէրին իսթիմալ իթարիյէրի չիզատան տէրուսինատ ալէաթլար, գապզ պաղարը, լատթիքատէն մատմուլ հէր նէվ էտէվաթ, վէ ամէլեատթը ճէրրահիյէ իճրատը իչին թէչրիհ ալէաթլարը պուլունմազտա օլուպ, հիւմէսի տէ էնսան իճատարը ֆոռելէրինէ թարիպիգան իյտմալ օլունմուշ, վէ էվրօբանրն պիրիւք խասթանէլէրինատ մէշահիրի ա. թքպտա թարաֆրնատան խասիաթլու օլունան ճինսրէրէն պուլունմուշ տուրլար։ Մաղազամզատա ուրմուն թատիրեէ տայիր ալէաթլար, վէ էն զիհատէ լիզումի օլան էլէթրիք մաքինալարը, հատաեր պոշարատան մաքինա, Վ.օլթա վէ Պիւնսէն քիրլերի վէ սայրէ տախի մէվճուտ օլաուզու կիպի, կէօզէ վէ պաղմատա տայիր ալէաթլար, վէ բլանքարթ թանզիմի իչին հէր նէվ միւհէնտիսլիք էտէվաթը տախի պուլունմազտա, վէ քեաֆֆէսի տէ էվրօբանրն էն մէշհուր ֆապրիգալարբնատն չրգմշ օլատուգլարը հալտէ, էհվէն ֆիեատլար իլէ ֆիրուխթ օլունմազտա տրը. լար։ Մէմալիքի էճնէպիյէ իչին սիբարբշլար գապալ օլունուպ, միւշթերիլերին էդրէր ճիհէթ մէճմուն գարմարարբնա զայրէթ օլունուր։

Պօզուրմուշ օլան ալէաթլար տատխ թատմիր իտրիր։

ԲԼԱՆԱՔ

Էվգաֆը հիւմեեուն մահլուլթ տայիրէսինատ պէհր կիւն միզայիտէլերի իճրա օլունմազտա օլան, տէթի իլ զիբր մահլուլթին իչ պու պին իքի եիւզ ասդան սէքիզ սէնէսի նիսանրնրն օն իքինճի բազար իրթէսի կիւնիւնատէն իթթիպարէն, շէհրը մայիսին իչինճի բազար իրթէսի կիւնիւնատէ տէկին, մահլուլթի տայիրէսի իլէ իտարէ մէճլիսինէ կէլմէլերի, իչ տէֆա իլան օլունմուշ իտի, շէհրի մէզբիւրինիւչինճի բազար իրթէսի կիւնիւնատէն իթթիպարէն օնունճու կիւնիւ տատթ ինա գատար հուզուրու նէզարէթատ միզայիտէի ինթիհայիէլերի իճրա դրբնանճաքնատան, վէ իրթէսի սալը կիւնիւ եիւզատ պէշ զամմ մուգուս պուլարբ իսէ զատրլարէք, անատէն սօնրա Պապը Ալիեէ արզ ուխթիրան օրունանճաղը տէօրտինճի տէֆա օրտրազ իլան վէ իմթիտատ օրունտրը։ (1)

. . 331 . . 2000, Հարէմէյն կէտիքեաթբնատան Պալաթ գուրպինտէ, Ապտուլ պաշը մահալլէսինտէ, Ֆէնէր ճատէսինտէ, թէրպիէն սէքսէն զիրա արատտա մէպնի վէ ֆէվզինտէ պիր օտա վէ տէրուսինտէ պիր գուեուեու վէ չէհրի եիւզ եիկիրմի զրչ քիրալը պիր պապ ալաչապ պաբգնի տիւքքեանրնրն եիւզ եիկիրմի սէհիմանէն օն սէքիզ պուչուգ սէհմ իքի փուլ հիսէպի։

. . 18 . . 8000, Զէյնի վարլաէ սուլթան վագֆրնատան Զաղմազճրարտա տայէ զատրն մահէլլէսինտէ, Վարլաէ խանը տէրուսինտէ, թէրպիէն գըրդ իւչ զիրա արատտա մէպնի, չէհրի եիւզ զրչ քիրալը պիր պապ քեարկիր օտա կէտիկի իլէ բիչկեաշրնտա գաշվի օճաղը վէ բիքէնին նրսֆ հիսէպի։

. . 7 . . 2500, Հաճի էվլիա ավարըզը վագֆրնատան, Մէվլէվի խանէ դարուսունտա, հաճի էվլիա մահէլլէսինտէ վէ ճամիին չէրիֆ օճաղընտա թէրպիէն 700 զիրա արատտա իքի օտա վէ պիր գուեու վէ եիւզ զիրա պաղչէ վէ չէհրի եիկիրմի պէշ զրչ քիրալը պիր պապ մէնզիլ։

. . 136 . . 500, Ճէնէթմէքեան սուլթան Ապտիւլ Մէճիտ խան վագֆրնատան, Ագաէրայ ճիվարընտա, Մոլլա քիրանի մահէլլէսինտէ թօր-դարու ճատէսինտէ թէրպիէն եիկիրմի զիրա պիր գըթա գասապ տիւքքեանը արտասրրն բուլպ հիսէպի։

. . 17 վէ 37 վէ 39 . . 3334, Հարէմէյն վագրֆը կէտիքեաթբնատան, չարշուլի քէպիրտէ, Այնաճրլար ճատտէսինտէ վէ Վարագճը օճաղրնտա թէրպիէն գըրգ զիրա արատտա մէպնի, չէհրի իւչ եիւզ զրչ քիրալը մաղազա վէ խաֆֆաֆ վէ այնաճը տիւքքեանլարրնրն օն իքի հիսէպ իթիպարի իլէ պիր հիսէպի։

. . 33 վէ 33 . . 3000, Շէյխ օսման վէ սիլիհտար ապտիւլ բահման էֆէնտիէր վագֆրնատան, Եէնի պահճէտ Գարապաշ մահէլլէսինտէ, Սէֆալը չէմմէ ճատտէսինտէ թէրպիէն իքի պին եէտի եիւզ էլլի զիրա պիր գըթա մէնզիլ արատտը։

. . 25 . . 2000, Ճէնէթմէքեան սուլթան Ապտիւլ Մէճիտ վագֆրնատան, Ֆատթիհ գուրպինտէ, Խարաճճը մահիէտան մահէլլէսինտէ, ամիք եէտիր խանը օգաղրնտա չէհրի եիկիրմի զրչ քիրալը պիր պապ էյէճի տիւքքեանրնրն պիթիւնիս։

. . 28 . . 10000, Մէրհում Սայիլէ խաթուն վագֆրնատան Ղալաթատա քէմանքէշ գարա Մուսթաֆա բաշա մահէլլէսինտէ պէյգատէ օգաղրնտա, թէրպիէն էլլի զիրա արատտա մէպնի, չէհրի իւչ եիւզ զրչ քիրալը աչապ պիր պապ գահվէնին սիլիսս հիսէպի։

. . 3 - . 2145, Սօլաղզատէ Մէհմէտ աղա վագֆրնատան Էյրի գաբուտա, Սավճի պէյ մահէլլէսինտէ Զուգուր օճաղտա, թէրպիէն իքի եիւզ էլլի զիրա արատտա մէպնի, վէ տէրուսինտէ իւչ օտայը մուշթէմիլ, պիր գըթա մէնզիլ արատսրրնն եէտի հիսէտէն իւչ հիսէպի։

. . 45 . . 26230, Ճէնէթմէքեան սուլթան Մահմուտ խան սանի կէտիքեաթբնատան կէտիկի, վէ աթիզ Սալի բաշա վագֆրնատան միւլքի օրմագ իւզրէ, էյեուպ էնսարիտէ, ճամիի քէպիր մահէլլէսինտէ վէ ճատտէսինտէ, թէրպիէն եիւզ եիկիրմի զիրա արատտա մէպնի, ֆէվզինտէ իքի օտա վէ եիւզ էլլի զիրա պաղչէյի միւշթէմիլ պիր պապ ֆրուսնուն եիւզ եիկիրմի սէհիմ իթիպարի իլէ գըրգ պէշ սէհիմ կէտիկի իլէ միւլքինին հիսէյի չաեասը։

. . 6 . . 3500, Էմին զատէ էյնաճ Ահմէտ աղա վագֆրնատան, Ֆաթիհ գուրպինտէ խօճա Խայրէտտին մահէլլէսինտէ, Մալթա օճաղընտա թէրպիէն եիկիրմի զիրա պիրա հավա քեարկիր, չէհրի գըրգ զրչ քիրալը պիր պապ օթուրագճը տիւքքեանրնրն միւլք մա կէտիք պիթիւնիս։

. . 3 . . 8000, Շէյխ խաթուն վագֆրնատան սուլթան Ահմէտ գուրպինտէ, Ֆիյրուզ աղա մահէլլէսինտէ, Թօբրաղ օճաղընտա թէրպիէն եիւզ եիկիրմի զիրա արատտա մէպնի իւչ օտա վէ պիր սուֆա վէ պիր գուեուեու միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլ։

. . 22 վէ 24 . . 8000, Մէրզիֆունի գարա Մուսթաֆա բաշա վագֆրնատան, Պահճէ գաբուտունտա խօճա բաշա մահէլլէսինտէ, Մուրատիյէ ճատտէսինտէ թէրպիէն եէթմիշ զիրա արատտա մէպնի ֆէվզինտէ պիր օտա վէ պիր սուֆայը վէ չէհրի ալթմըշ զրչ քիրալը պիր պապ մէնզիլ, վէ թահթընտա մահէլլէպիճի տիւքքեանրնրն նրսֆ հիսէպի։

. . 13 . . 6000, Ճէնէթմէքեան սուլթան Սէլիմ խան վագֆրնատան, Պապը Ալի զուրպինտէ, լալա Խայրէտտին մահէլլէսինտէ, Զէյրէք սուլթան ճամիի չէրիֆ օճաղընտա չէհրի գըրգ զրչ քիրալը 1 պապ գահվէ տիւքքեանրնրն պիթիւնի։

. . 4 վէ 6 վէ 8 . . 18000, Գուլէի ղէմին վագֆրնատան գաբանը տագիզ գուրպինտէ, խարաճճը գարա Մէհմէտ պէյ մահէլլէսինտէ Հիսար ալթը օճաղրնտա, թէրպիէն էլլի զիրա արատտա մէպնի, չէհրի իքի եիւզ եիկիրմի զրչ քիրալը, ֆէվզինտէ տէօրթ օտա վէ թահթընտա իքի պապ տիւքքեանրնրն պիթիւնի։

. . 69 . . 15000, Հարէմէյն կէտիքեաթբնատան պերլինին թարիխի «12 մայիս» տէնիլճէք եէրտէ «18 մայիս» տէնմիշ օլատուզունան թասհիհինէ իպթիտատար զրլբնտը։

(1) Ճիւմլէլերին պաշլարընտա իւք հիզատա պուլունան բազմամար մահլուլթրն նիւմէրօլարընը, վէ իքինճի հիզատաքիլէր լիրա Օսմանի 100 զուրուշտան օլարագ գըյմէթը մուխամմէնլէրլէնի պիտիրմէքտէ տիրլեր։

[illegible]

.. 22 վէ 23 .. 6000, Սուլթան Սիւլէյման խանը դազի հազրէթլէրի վադ-ֆը շէրիֆի միւսաֆազաթընտան Սիւլէյմանիէսի, Հիլալեը խանը տէրունինտէ թէրպիէն գըրդ պէշ զիրա արսատա մէպնի, շէհրի էնի ղրշ քիրալը էքի պապ օտանընն պիւթիւնի։

.. 19 վէ 21 վէ 23 վէ 25 վէ 27 .. 120000, Գազասքերը էսպագ Ալի էֆէնտի վագֆընտան, սուլթան Ահմէտ գուրպինտէ Ֆիյրուզ աղա մահէլլէսինտէ, աթիգ Թիճարէթխանէ ճատտէսինտէ, թէրպիէն պէշ եիւզ տօգսան զիրա արսատա մէպնի, օն իքի օտա վէ տէօրթ սուֆա վէ պիր գուեու վէ պէշ եիւզ գըրդ իւշ զիրա պաղչէ վէ շէհրի սէքիզ եիւզ եիկիրմի ղշ. քիրալը պիր պապ գօնագ վէ Թահթընտա վէ ԻԹԹիսալինտէ տէօրթ պապ տիւքքեանընընն նըսֆ հիսէսի մահլիւլտէն վէ նըսֆը տիկէրի տախի հիսէտարը բիզաի իլէ պիրլիքտէ օլարագ պիւթինի ֆիրուխթ օլունանաղը։

.. 23 .. 7000, Ապտիւլ Համիտ խան վագֆընտան, Պէյլէր պէյինտէ, Զամըճա ճատտէսինտէ թէրպիէն սէքսէն զիրա արսատա մէպնի, իւշ օտա վէ պիր սուֆա վէ պիր գուեու վէ գըրդ զիրա պաղչէյի միւշթէսիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթինի։

.. 4 .. 3000, Այա Սոֆիայի քէպիր վագֆընտան, Թահթա գալէտէ խօճա Համզա մահէլլէսինտէ, Ուզուն չարշը ճատտէսինտէ, Եէմիշ խանը տէրունինտէ օրթա գաթտա շէհրի գըրդ ղշ. քիրալը, թէրպիէն օթուզ զիրա արսատա, քեարկիր պիր պապ օտանընն նըսֆ հիսէսի։

.. 2 վէ 4 վէ 6 .. 10000, Այա Սոֆիայը քէպիր վագֆընտան Իսկիւտարտա Սիւլէյման աղա մահէլլէսինտէ, քիւշիւք համամ սօգաղընտա թէրպիէն եիւզ պէշ զիրա արսատա մէպնի, շէհրի իքի եիւզ ղրշ. քիրալը իւշպապ քեարկիր տիւքքեանընընն սիւլիւս հիսէսի։

.. 37 .. 4500, Գասապ Խալիլ էֆէնտի վագֆընտան Քիւշիւք բազարտա Խըզըր պէյ մահէլլէսինտէ, Քիւլհան սօգաղընտա, թէրպիէն գըրդ զիրա արսատա մէպնի իքի օտա վէ պիր սուֆա վէ պիր գուեու վէ օն զիրա պաղչէյի միւշթէմիլ 1 պապ ախշապ մէնզիլին պիւթինի։

.. 13 .. 6000, Բիւթէմ բաշա վագֆընտան Իսկիւտարտա Բում Մէհմէտ բաշա մահէլլէսինտէ, սըրա գահվէ սօգաղընտա թէրպիէն օթուզ զիրա արսատա մէպնի շէհրի օթուզ ղրշ. քիրալը ախշապ 1 պապ տիւքքեանընընն պէշ հիսէտէն պիր հիսէսի։

.. 370 .. 2500, Գօճա Մուսթաֆա բաշա վագֆընտան, գօճա Մուսթաֆա բաշատա, ճանպազիյէ մահէլլէսինտէ վէ ճատտէսինտէ թէրպիէն իքի եիւզ էլլի զիրա արսատա, վէ ֆէվգինտէ պիր օտա վէ եիւզ զիրա պաղչէ վէ շէհրի եիւզ էլլի ղրշ քիրալը պիր պապ պէօրէքճի տիւքքեանընընն եիւզ եիկիրմի սէհիմ իթիպարի իլէ եիկիրմի տէօրթ սէհիմի։

.. 8 վէ 10 վէ 9 վէ 11 .. 38000, Շէյխ իւլիսլամը էսպագ Համիտ էֆէնտի վագֆընտան Ղալաթատա քէմանքէշ գազրա Մուսթաֆա բաշա մահէլլէսինտէ համամ վէ լէպլէպիճի սօգաղընտա թէրպիէն եիւզ սէքսէն զիրա արսատա մէպնի, շէհրի եիւզ սէքսէն ղրշ. քիրալը պիր գրթա արսա վէ իւշ գրթա պարագանընն տօգուզ հիսէ իթիպարի իլէ պիր հիսէսի մահլիւլտէն վէ գուսուրի սահիպի թարաֆընտան, հիսէյի մահլիւլ իլէ պէրապէր ֆիրուխթ օլունանաղը։

.. 39 .. 666, Հարէմէյն կէտիքեաթընտան Թավուզ բազարը գուրպինտէ, աթիգ Ալի բաշա մահէլլէսինտէ, Թավուզ բազարը ճատտէսինտէ օն պէշ զիրա արսատա մէպնի շէհրի ալթմըշ ղրշ. քիրալը քեարկիր պիր պապ սարրաֆի տիւքքեանընընն տօգուզ հիսէտէն պիր հիսէսի։

.. 6000, Էյեուպ էնսարի, վէ Այա Սոֆիայը քէպիր վագֆիարընտան Եէտի գուլէ խարիճինտէ Ֆաթիհ մահէլլէսինտէ թէրպիէն օն իքի պին զիրա մրգարը մուգատէմա քիրիշանէ էլեվմ պիր գրթա արսանընն հիսէյի մահլիւլ, վէ գուսուրունուն տախի հիսէտարարընընն բիզասը իլէ պիրլիքտէ օլարագ ֆիրուխթ օլունանաղը։

.. 22 .. 15000, 17500, Հարէմէյն կէտիքեաթընտան կէտիկի վէ ճէտիտ վախտէ սուլթան վագֆընտան միւլքի օլմագ իւզրէ, Զէյլէպի օղլու Ալէտտին մահէլլէսինտէ, Մըսրը չարշըսը տէրունինտէ, Բամուգճուլար սօգաղընտա վագը թէրպիէն գըրդ զիրա արսատա մէպնի, սէնէվի եիւզ գըրդ ղրշ. քիրալը քեարկիր պիր պապ քիթապճի մաղազասընընն միւլք վէ մա կէտիք պիւթինի։

.. 33 .. 2500, Պայրամ բաշա վագֆընտան, Իսկիւտարտա Էվիա խօճա մահէլլէսինտէ վէ սօգաղընտա թէրպիէն ալթմըշ զիրա արսատա մէպնի իքի օտա վէ պիր սուֆա վէ պիր գուեու վէ էլլի զիրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլ։

—

ANNONCE DE FORTUNE

Պաշ պոիշէշ 400000 մարգ նանի 50000 ֆրանգ։	ԻԼԱՆԸ ԻԳՊԱԼ	Իդրանդիէլէր տէվլէթի ռըսֆընդան ռահրը ռիէմդնէ ալընմըշլար տուր։

ՔԵՍՐ ԻՄԻՏԻՆԻ

Վէ

ՀԱՄՊՈՒՐԿ ՀԻՒՔԻՄԷԹԻՆԻՆ ԹԷՄԻՆԻ ԹԱՀՍԻՆԱՆ ՊՈՒԼՈՒՆԱՆ ԲԻԱՆԳՕԼԱՐԱ ՀԻՍՍԷՄԷՆՏ ՕԼՄԱԳԼՂԱ ՏԱՎԷԹ

Պու բէնգօտա մանիլէտ 8 դէլէն 940,275 մարգ էէրմիլ էտընընճլանմագ տուր։

93,500 պիլէթտէն միւրէքքէպ իշպու զաեէթ քեարը բիանգօտա, աթիտէքի էդրամիյէլէր գալանըլանմագ տուր։

Պաշ իգպալիյէ 400000 մարգ տուր,

Իքրամ	250,000	մարգ
1 պախշիշ	150,000	»
1 »	100,000	»
1 »	60,000	»
1 »	50,000	»
2 »	40,000	»
3 »	30,000	»
4 »	25,000	»
2 »	20,000	»
2 »	15,000	»
1 »	12,000	»
24 »	10,000	»
3 »	8,000	»
3 »	6,000	»
54 »	5,000	»
5 »	4,000	»
108 »	3,000	»
264 »	2,000	»
10 »	1,500	»
3 »	1,200	»
530 »	1,000	»
1073 »	500	»
101 »	300	»
25 »	250	»
85 »	200	»
100 »	150	»
27069 »	145	»

Վէ զայրիհիմ վէ զայրիհիմ։

Ճէման 47,600 պիլէթէ իգրամյէ իսապէթ իտէճէք օլուպ, պունլար պիր գաշ մահ զարֆընտա քէշիտէ օլունանաղ 7 բիանգօլարտա ՄՈՒԹԼԱՂ ԳԱԶԱՆԱՃԱԳԼԱՐ տուր։

Իլք բիանգօնուն չէքիլէճէկի կիւն ՐԷՍՄԷՆ Թայեին օլունուշ տուր, վէ պիր Թէմամ պիլէթ պիրինճի տէֆթէրին վիրիլէճէք ֆիեաթ 7 ֆրանգ 50 սանթիմ օլուպ, եարըմ պիլէթ 3 ֆր. 75 սանթ. է, վէ 1/4 պիլէթ տախի 1 ֆր. 88 սանթիմէ տիրէր։

Տէվլէթ ռահրը ռիէմդնէնտէ պուլունան էշպու պէրնէճէ էէշէտ պէրնէճէ էէրմէրինի, ֆիեաթլարը, բօսթա բարասը տախի թէսլիյէ օլունարագ, էվվելճէ պանա կէօնտէրիլտիքտէ, պունլարընընն էն ուզագ դեմանէրինե պէնէ կէտուերէնէլէրէ։ Պանա բարա եօլլաեաճագ ատամլար, եօլլաեաճագլարը մէպլաղը եա բօսթա մարիֆէթլէյէ, եախօտ բարասը հէր պանքէր թարաֆընտան թէսլիյէ օլունուր Լօնտրա վէ Բարիս իւզէրինէ գամպիօլար իլէ չըգարապիրլէր։

Պիլէթ ալանլարա պէրինճի էշէտտէ պէրէնի իլէ պէրապէր, քէնտիլէր թալէպ իթմէքտիզին, տէվլէթին դեհրէտէ ռըսմի էօլանմուշ պուլունան էլանտէյի էմրինէ, վէ բիեանգօ քէշիտէ օլունտուղու կիպի տախի, իգրամյէ գազանան նիւմ. բօլարը ըսմի լիսթասընը իրսալ իտէրիմ։

Գազանըլան իգրամյէլէր, պէնիմ վասթամ իլէ տօղրուտան տօղրուլա վէ ալա Թէսխիր իտիմէքտիզին իրսալ օլունուրլար։

Բիանգօնուն քէշիտէսի կիւնիւ եագլաշմըշ օլաուղունան պիլէթ թալէպ իտէնլէր բօսթա բօլշասը իլէ քիմալի էմնիյէթի իւզրէ բարա եօլլայապիլիրլէր, իշպու ապրիլ այընըն 17,29 ունա գատար։

SAMUEL HECKSCHER SENR
BANQUIER ET COMPTOIR DE CHANGE A Hambourg

—

ՂՈՒՆԵԼԷԹ ԻԻԼ ԼՈՒՂԱԹ

Մէգրիբ լուղէթ քիմիապն տէօրտիւնճիւ ճիւզիւ եանի 8 ինճի ֆօր. մաղ տախի նէշի օլունմուշ տուր։ Սախլըլըր հէր քիմիապճը տիւքքեանտարընտա ֆիյ պէ հէր ճիւզիւ ղրշ.-ը։

—

ԳԱՂ. ՈՒ ՀԱՑ. ԲԱՌԳԻՐԲ

Հրատարակեցաւ 100 դդ. թերթն յառաջիկայ յուլիս ամսուն կը հրատարակի 101 դդն։ Կը յուսամ որ իմ պատուական 275 բաժանորդներս և 150 զնողներս պիտի կը շնորհեն ինձ երկամեայ հանգիստ։

Նորայր Ն. Բիւզանդացի

—

SIROP DE RAIFORT IODÉ
DE GRIMAULT & Cie
Pharmaciens à Paris

Բարիստէ մուպիմ էճզաճը Կրիմօլ վէ գումբանեաարընն Սիրօ տը Բէֆօր իոտէ նամ շուրուպու.

Եիկիրմի սէնէտէն պէրու, չօճուղլարա մախսուս խոսթալըգլար իչին, Մօբլինա Պալըգ Եաղը, վէ աքորպիթի տէֆթէր շուրուպ եէրինէ, իշպու շուրուպ վիրիլիպ, բէք չօգ մուհասէնաթը կէօրիւմիւշ տիր։

Պօպազատա չրդան ուրլարրն Թրգանմաընա, վէ իւֆիտնէթլէնմէսինէ, վէ խրրթլաղրն, վէ տէրի, վէ պաշ, վէ եիւգնն տիարը վիրմէսինէ գարշը, ալէա պիր իլաճ օլտուղու կիպի, իշտահրտա աշար, սինիրէ գուվվէթ վիրիր, բէնքրեպլյի, վէ վիճուտ կէվշէքլիյինի տէֆթ իտէր, վէ շօճուղլարա քէնտի Թապիի գուվվէթ վէ շէնմէշրէպլիկինի վիրիր։

Պու մուալիճէ մէմէտէքի չօճուղլարը վիճուտինտէ հուսուսէ կէլիպ, վէ «Գրուբ տը լէ» Թէսմիեէ օլունան իլէթ իչին չիֆալը տըր։ Վէ գանը Թէմիզլէյիճի տիր։

Սաթըլըր պիչիլ էճզաճանէլէրտէ։

Բարիստէ վիվիէն սօզաղընտա 8 նումէրօլու մաղազատա վէ սայիր մէշհուր էճզահանէլէրտէ պուլունուր.

—

ՊԱՏԿԵՐ

Տ. Տ. ԵՍԱՅԻ ՊԱՏՐԻԱՐՔԻՆ

Ս. ԵՐՈՒՍԱՂԵՄԱՑ

Միլէթիմիզ էհլի սէնատիլարընտան պիրի թարաֆընտան, թաշ պասմասը իլէ. զաեէթ նէֆիս սուլթանէ թապ իտիլմիշ օլան, Ամեն. Եսայի սրբազան հազրէթլէրինին մէզգիւր բէսմի, Վ. Ե. Մարգարեան էֆէնտինին քիմիապճը տիւքքեանընտա, վէ հէր զազէթա սաթանլարտա պուլունմագտա տըր։

Ֆիեաթը 3 ղուրուշ տուր։

—

ԻՍԿԷՆՏԷՐՈՒՆՏԱ

ՅԱԿՈԲ ՔԷՇԻՇԵԱՆ

ՎԷ ՍՈՂՈՄՈՆ ՄԱՐԻՆԵԱՆ

ՇԻՐԲԻԹԻ

Միւմիլէյհիմ էֆէնտիլէր շէհրի մէզբիւրատ ատէկ գօմիսիօնճուլուղուլա իշթիղալ իթմէք օլուպ, վաքօրա մալ եիւքիմէք, վէ կէրէք պունլարբն կէօմրիւճէք իշլէրինի թէմիյիք իթմէք, կէրէք գաթրրճը վասթասը ալտ անատօլունան հէր թարաֆընտա մալ եօլլամուղ իստանպուլընընտա էհէր ճիհէթ մի շիրէրիլէրին մէնաֆիինի կէօզէթմէքտէ օլտուղլարընտան, Իսկէնտէրունճա իշլէրինի քէնտիլէրէ հէվալէ իլլէէն զէվմթրն հէր հալտէ մէմնուն օլմալարընտա չարշըճագլար տուր։

—

ՊՈՒՐՍԱՏԱ ՍԷՏՏ-ՊԱՇԸՆՏԱ

ԼՕԳԱՆԹԱՑԻ ՈՒՄՈՒՄԻՑԻ ՕՍՄԱՆԻ

Պուրսատա Սէատ-Պաշընտա վասդր Ֆինտըք Պօղոս վէ շէրիքի Մկրտիչ Մարտիրոսեան էֆէնտիլէր պիր միւվէմմէլ լօքանթա քիւշատ իմիմիշ օլուպ, կէրէք եէմէք, կէրէք եաթագ, վէ կէրէք լէվազիմաթը սայիրէ ատ քէմալի տիրդաթ վէ զայրէթ իճրա օլունարագ, թէշրիֆէ բազմէթ պատեարան զէվաթրն հէր վէճհ իլէ հէշնուտա վէ մէմնուն, զալմալարընտա չարարլանագը կիպին ֆիեաթլընճա տախի միւմբին օլտուղու մէրհէպէ էհվէնիյէթի կէօսթէրիլէճէկի, էհալինին մանիւմաթը օլմագ իւզրէ իլան օլունուր։

—

ՕԹԷԼ ՏԷԶ ԷԹՈՒԱՆԺԷ

Պիւյիւք–Ատատա, իսկէլէ պատշընտա վագը օլուպ, վէ սինեօր Արատթօօս Արեվլօբ լօսուն թահթիր իտարէսինտէ պուլունան մէզբիւր բէք կիւզել պիր նէզարէթ մանիք վէ հավատար լօգան թա. Փասկալա կիւնդէրինտէն պէտ իլէ աշըզ օլուպ, վէ կէրէք թատամլարրն նէֆիսլիկի, կէրէք մէշրուպաթթն լէզիզլիկի, վէ կէրէք եամագլարրն վէ խրամէթլէրին թէմիզլիկի իլէ, թէշրիֆէ լուգպէթ իտէն պէվմթը միւթէպէրէին պատիի մէմնունիյէթ. թէնէ հազրը վէ միւնթազրը պուլունանագ տըր։

—

MALADIES DE POITRINE

SIROP D'HYPOPHOSPHITE DE CHAUX DE GRIMAULT ET Cie

Pharmaciens à Paris

ԿԷՕՔԻԻՍ ԽԱՍԹԱԼԸԳԼԱՐԸ

Ինսանըն իչէրքի տէրիսինին իւֆիւնէթինէ, վէ վէրէմմէ, վէ նէզլէյէ վէ չէտտիտ էգզսիւրիւք կիպի կէօքս, վէ նէֆէս պօրուսու, վէ ագ ճիկէր խասթալըգ լարրնա տիւշար օլանլար, Կրիմօլ վէ Գումբանեաարընն, ՍԻՐՕ Տ'ԻՐՕՖՕՍՖԻԹ ՏԸ ՇՕ նամ շուրուպուտու իսթիմալ իյլէմէյի տիրլեր։ Տիւնեանընն հէր Թարաֆընտա պուլունան Թապիպլէր, խայլի սէնէլէրտէն պէրու, մեղքիր շուրուպու Թավսիյէ իթմէքտէ տիրլէր. նասրլ քի բէք չօղ մուհասէնաթը տա կէօրիւլէ կէլմիշ տիր։

Պու շուրուպու. միւթէմմատիէն խթիմալ իտէն խասթանընն էգզսիւրիւկիւ աղալրը, վէ կիճէլէրի Թէրլէմէքտէն զուրթուլուր, վէ իշտահը աշըլըր, վէ աղ վագրթ զարթընտա իսթէ կէլէրէք քէսպի սըհհէթ իտէր։

Բարիստէ էճզաճը Կրիմօլ վէ գումբանեաարընն Թէրթիպ էթմէք օլտուղու էքսֆօսֆիթ տը Շօ շուրուպու.

AGENCE DE BANQUE ET DE CHANGE

ՀԻՉ ՊԻՐ ՇԷՅ ՂԱՅՑ ԻԹՄԷՄԷՔ ՄԱԳՍԷՏԻՑԼԷ ԲԻԱՆԳՕԵԱ ՀԻՍՍԷՄԷՆՏ ՕԼՄԱԳ

Բաղպէթլու միւշթէրիլէրիմ մէմնուն լթմէք իւզրէ, թահթը թէէմինէ ալընմագ օլարագ, 500 միլիօն ֆրանգ սէրմայէսի օլան Ասիրանս Ֆինանսիէր նամ շիրքէթ իլէ միւնասէպաթա կիրիշտիմ։ Մէգքիւր շիրքէթ, սէնէվի չէքիլէճէք գուրարար վասրթասրյա, հիչ տէյիլ իսէ, հէր պիլէթին ֆիեաթը օլան 100 ֆրանգըն թէէմինէ թէէմին իտէր, վէ օ հալտէ, հէր հանկը եէնս պիլէթ օլուր իսէ օլսուն, հիչ պիր ագչէ զայպ լթմէզ։ Մէգքիւր բիանգօ պիլէթլէրինտէն վէճեախօտ բրօմէսլերինտէն սաթըն ալմագ իսթէեէնլէրէ, սէնէվի չէքիլէճէք գուրարար վասրթասրյա, պիհէրինէ տէրհալ 100էր ֆրանգ թէէտիեէ օլունմագ իւզրէ, Բարիսին Ասիրանս Ֆինանսիէր շիրքէթի պօնօլարընտան պիր վէ եախօտ տահա զիեատէ իթասրնա հազրրմ։

Պու պօնօլար տա, պիր մրգտար Ֆրանսըզ էսհամը ուսումիեէսինին պիր մահկէ էմանէթէն գօնուլմուչ օլմասրյա, թէէմին իտիմիշլէր տիր։ Պինանէն ալէր մէգքիւր բիանգօ պիլէթ վէ բրօմէսլերինտէն վագը օլահագ ագչէճէ քեաֆֆէյի զարար վէ զիեանը թէէմին իտէրիմ։ Հէր քէս, հիչ պիր շէյ զայպ լթմէեէրէք, պէնիմ բիանգօ պիլէթլէրիմ վէ բրօմէսլերիմին իւզէրինտէ թապիլէրինի տէնէեէպիլիր։

Սէնէտէ տէօրթ տէֆա էտրաթը էէրինտէ 1870 սէնէսի էտրաթը։

ՊԻԻՑԻԻՔ ԻԲՐԱՄԻԵԼԷՐ · — 200,000 ֆիօրին, 50,000 ֆիօրին, 12,000 ֆիօրին
Սէնէտէ էէրինտէ էտրաթը վէ-էլէճէ օլան Պատ Կրան պոսֆիլըը էտրաթը։

ՊԻԻՑԻԻՔ ԻԲՐԱՄԻՑԵԼԷՐ · — 150,000 ֆիօրին, 15,000 ֆիօրին.
Սէնէտէ տէօրթ տէֆա էտրաթը էշէլտէ օլանճագ օլան Ամէրիքա էահմը։

ՊԻԻՑԻԻՔ ԻԲՐԱՄԻԵԼԷՐ · — 40,000 ֆիօրին, 20,000 ֆիօրին.

Գալաթա, քէօրրիւ եագընընտա, Ա. ԱՏԼԷՐ
Հալաեեան խանընտա Ն. 5

ՄՈՒՍՏԷՆԷՑԻ ԽԱՍԹԷԿԵԱՆ

ՏՕՔԹԷՕՐ ՇՈՒԱՐՑ

Էօյլէտէն, եօլէ սօնու ալճ. սատր 4 է էտրաբ

40–Պիւյիւք Հէնաէ սօղ ապը–40

Տօքթէօրիւ միւմարիէյհին գամպիսինտէ, հէր նէվի հավա պօշալաբճը, վէ նէֆէս եօլարընա էնվայը էճզա պուխարարար իսֆիլիմէկէ մախսուս ալէթլէր մէվճուտ օլուպ, ագ ճիկէր վէ պօղաղ վէ պուրան խասթալըգլարընա խասուսի օլարագ պագարդը կիպի, էլէքթրիք ալէթլէրիյլէ իճրա օլունան հէր նէվի թէատիրի եարար էսկի կէօրիւզ վէ նէզլէ, վէ պօղմաճա էօքսիրիւք, վէ սիֆիթէրի վէ եէլ վէ սինիր խասթալըգլարը, վէ քէօքսրիմիւք վէ սարա կիպի իլլէթլէրին թապիպի խուսուսի տիր։

Բէզա, կիզլի խասթալըգլար, զայիֆիւք վէ զայրիհիմ։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԵՎՐՕՊԱ ՖՕՐՍԱԼԱՐԸ

Բարիս, 13 մայիս	
Երանարգ ֆոնտսու 3%	85 72½
» » 5%	117
Էսհամը Ուսմանիկ աշըլար	13-20
» » գարանտար	13-17½
1868 Իսթիդրաղը	8½
1869 »	72-
1873 »	67-
Բուսկի շըմէնտը. Թահվիլա	58 25
Օսմանլը Պանգասը	808 75
Դրէտի Լիոնէ	750-
Բուս ֆոնտսու 5% (1877	-
Բուսիանըն Շարք իսթիդրաղը	-
Իթալիա ֆոնտսու	89-70
Մըսրը խթիդ. պիրլէշմիշ	345-
Իսբանիա խարիճի խթիդրաղը	27-⅞
Գամպիո Լօնտրա իւզէրինէ	25-20
Բարիս, (Պուլվար) 13 մայիս	
Ֆրանսըզ ֆոնտսու 3%	117-
Էսհամը Ուսմանիկ	13-30
Լօնտրա 13 մայիս	
Ինկիլիզ ֆոնսօլիտ	102-
Էսհամը Ուսմանիկ աշըլար	13-1/16
» » գարանտար	13-
1865 Իսթիդրաղը	16-½
1869 »	14-⅜
1871 »	68-½
1872 (Պօնտիս Թէէգար)	27-½
1873 »	13-½
Տէվլէթի Ամիէնին 1877 խթիդրաղը	81-¾
Օսմանլը Պանգասը	22-¼
Բուսկա խթիդրաղը 1873	86¾
Մըսրը խթիդրաղը պիրլէշմիշ	68-½
» իմթիեազը (շըմէնտը.)	88-⅝
Տաիրա սանիէ	68-⅝
Մըսրըն Բօյիլ խթիդրաղը	89-
1877 Մահարիթան էհամ	102-⅛
Գամպիո Բարիզ	25-545
Վիէննա, 13 մայիս	
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիա	120-10
Բուսէլի տէմիր եօլ թահվիլաթը	28-20

ԳԱԼԱԹԱ ՖՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. Ուսմ. մայիս 1 ագչմ. գր.	11-18
» » մայիս 3 սպհ. ալ.	11-17½
» » Էն եիւքսէք	-
» » Էն աշաղը	-
» » Սասթ 3 տէ	14-17
1863 Խութիգ (Մութօն) 6% ֆ.	-
1865 » » 6% ֆ.	82-
1869 » (Բինար) 6% ֆ.	72-
1872 » (Պօնտիս Թրէգոր	27-25
1873 » (Բինար) 6% ֆ.	67-
Բուսկի շըմէնտիֆէր	58-50
Բէբոր դուրուշ	-
Հէվալէսիզ »	25-
Ադրէ ֆայիզի »	9-

ԱԳՈՍԻՕՆԼԱՐ ՖԻԵԱԹԸ

Գրէսի ժէնէրալ 6%	7-1
Լոսիէթէ ժէն 6%	5-28
Իսթանպոլ Պանգասը	10-5
Լոսիէթէ Օթօման	4-5
Թրամվայ 5%	340-
Լավրիօն (մասէն)	170-

ԱԳԶԵԼԷՐԻՆ ԲԻԱԶԱՍԸ

Օսմանլը լիրասը 100 դրշաան Ղշ ֆր	
Ինկիլիզ լիրասը	110-14
Ֆրանսըզ ալթունու	87-88
Բօլ	90-14
Գրիմից ալթունու	81-15
Պէլճազ մէհիտիյէ	108-
Մէթալիք	207-
Պէշլիք	208-20
Ալթըաղ	125-15
Պագըր	700-
Գարպոն գայիմէսի գարիբ	888-

ԳԱՑՄԷՆԻՆ ԲԻԱԶԱՍԸ

Էն եիւքսէք	875-
Էն աշաղը	875-
Սասթ 5 տէ	875-

ՍՈՒՀԻՊ ՂԱՅԼԹՍ ԿԱՐԱՊԵՏ Ց. ՓԱՆՈՍԵԱՆ